

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 302/2013 НА КОМИСИЯТА

от 27 март 2013 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 616/2007 за откриване и управление на тарифни квоти на
Общността за птиче месо с произход от Бразилия, Тайланд и други трети страни

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾, и по-специално член 144, параграф 1 и член 148 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 616/2007 на Комисията ⁽²⁾ определя начина за управление на тарифни квоти за птиче месо с произход от Бразилия, Тайланд и други трети страни.
- (2) Минималните и максималните количества, приложими към заявленията за права за внос и за лицензии за внос, следва да бъдат изменени и хармонизирани, за да се избегнат несъответствия.
- (3) С оглед подобряването и хармонизирането на управлението на квотите, следва да бъде адаптирана гаранцията за някои квоти и валидността на лицензиите за внос, а лицензиите за внос за някои групи следва да не могат да бъдат прехвърляни.
- (4) В приложението следва да се уточни, че разпределянето на някои тарифни квоти за други страни следва в някои случаи да включва също или Бразилия, или Тайланд.
- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 616/2007 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 616/2007 се изменя, както следва:

1) Член 4 се изменя, както следва:

а) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Всяко заявление за лицензия за внос или за право на внос трябва да спазва изискването за минимално коли-

чество в тонове, както и изискването за максимален процент от наличното количество за съответния квотен период или подпериод. Тези изисквания за всяка отделна квота са определени в приложение I.“

б) параграф 7 се заменя със следното:

„7. Заявлението за лицензии и лицензията съдържат в клетка 20 един от текстовете, посочени в приложение II, част А.

Лицензията съдържа в клетка 24 един от текстовете, посочени в приложение II, част Б.

За групи с номера 3 и 6А, както и за 6Б, квота с пореден номер 09.4262, клетка 24 от лицензията съдържа един от текстовете, посочени в приложение II, част В.

За група 8 и за група 6Б, квота с пореден номер 09.4261, клетка 24 от лицензията съдържа един от текстовете, посочени в приложение II, част Г.

За група 6Б квотите с поредни номера 09.4263, 09.4264 и 09.4265, лицензията съдържа в клетка 24 един от текстовете, посочени в приложение II, част Д.“

2) В член 5, параграф 2 се заменя със следното:

„2. При подаване на заявление за лицензия за групи с номера 2, 3, 6А, 6Б и 8 се внася гаранция от 50 EUR за всеки 100 kg. За групи 1, 4А, 4Б и 7 гаранцията се определя на 10 EUR за всеки 100 kg, а за заявленията за права за внос относно групи 5А и 5Б гаранцията се определя на 35 EUR за 100 kg.“

3) Член 7 се заменя със следното:

„Член 7

1. Чрез дерогация от член 22 от Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията (*) лицензиите за внос и правата за внос са валидни от първия ден на квотния период или подпериод, за който е подадено заявлението, до 30 юни на същия квотен период.

Същевременно лицензиите за група 5А и група 5Б са валидни в продължение на 15 работни дни от действителната дата на издаване на лицензията в съответствие с член 22, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 376/2008.

2. Чрез дерогация от член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 376/2008 не могат да бъдат прехвърляни права, произтичащи от лицензии за групи, различни от групи 5А и 5Б.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 142, 5.6.2007 г., стр. 3.

3. Без да се засяга член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 376/2008, прехвърлянето на права, произтичащи от лицензиите за групи 5А и 5Б, се ограничава до правоприменици, които отговарят на условията за допустимост, формулирани в член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 и в член 4, параграфи 1 и 2 от настоящия регламент.

(*) ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.“

4) Приложение I се заменя с текста, съдържащ се в приложение I към настоящия регламент.

5) Приложение II към настоящия регламент се добавя като част Д от приложение II.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 27 март 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Птиче месо, осолено или в саламура (*)

Държава	Група №	Периодичност на управление	Пореден номер	Код по КН	Мито	Годишно количество (в тонове)	Минимално количество за заявление	Максимален дял за заявление
Бразилия	1	На тримесечие	09.4211	ex 0210 99 39	15,4 %	170 807	100 t	10 %
Тайланд	2	На тримесечие	09.4212	ex 0210 99 39	15,4 %	92 610	100 t	5 %
Други	3	Годишно	09.4213	ex 0210 99 39	15,4 %	828	10 t	10 %

(*) Приложимостта на преференциалния режим се определя въз основа на кода по КН и при условие че въпросното осолено месо или месо в саламура е птиче месо, включено в код по КН 0207.

Заготовки от птиче месо, различно от пуешко

Държава	Група №	Периодичност на управление	Пореден номер	Код по КН	Мито	Годишно количество (в тонове)	Минимално количество за заявление	Максимален дял за заявление
Бразилия	4А	На тримесечие	09.4214	1602 32 19	8 %	79 477	100 t	10 %
			09.4251	1602 32 11	630 EUR/t	15 800	100 t	10 %
			09.4252	1602 32 30	10,9 %	62 905	100 t	10 %
	4Б	Годишно	09.4253	1602 32 90	10,9 %	295	10 t	100 %
Тайланд	5А	На тримесечие	09.4215	1602 32 19	8 %	160 033	100 t	10 %
			09.4254	1602 32 30	10,9 %	14 000	100 t	10 %
			09.4255	1602 32 90	10,9 %	2 100	10 t	10 %
			09.4256	1602 39 29	10,9 %	13 500	100 t	10 %
	5Б	Годишно	09.4257	1602 39 21	630 EUR/t	10	10 t	100 %
			09.4258	ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	600	10 t	100 %
			09.4259	ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	600	10 t	100 %
Други	6А	На тримесечие	09.4216	1602 32 19	8 %	11 443	10 t	10 %
			09.4260	1602 32 30	10,9 %	2 800	10 t	10 %
	6Б	Годишно	09.4261 ⁽³⁾	1602 32 11	630 EUR/t	340	10 t	100 %
			09.4262	1602 32 90	10,9 %	470	10 t	100 %
			09.4263 ⁽⁴⁾	1602 39 29	10,9 %	220	10 t	100 %
			09.4264 ⁽⁴⁾	ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	148	10 t	100 %
			09.4265 ⁽⁴⁾	ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	125	10 t	100 %

⁽¹⁾ Преработено месо от патици, гъски, токачки, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или каранти от домашни птици.

⁽²⁾ Преработено месо от патици, гъски и токачки, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или каранти от домашни птици.

⁽³⁾ Различни от Бразилия, включително Тайланд.

⁽⁴⁾ Различни от Тайланд, включително Бразилия.

Заготовки от пуешко месо

Държава	Група №	Периодичност на управление	Пореден номер	Код по КН	Мито	Годишно количество (в тонове)	Минимално количество за заявление	Максимален дял за заявление
Бразилия	7	На тримесечие	09.4217	1602 31	8,5 %	92 300	100 t	10 %
Други	8	На тримесечие	09.4218	1602 31	8,5 %	11 596	10 t	10 %

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„Е. Текстове, посочени в член 4, параграф 7, пета алинея:

на български:	Не следва да се използва за продукти с произход от Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
на испански:	No puede utilizarse para productos originarios de Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.
на чешки:	Nepoužije se u produktů pocházejících z Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.
на датски:	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
на немски:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Thailand.
на естонски:	Ei ole kasutatav Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
на гръцки:	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
на английски:	Not to be used for products originating in Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
на френски:	N'est pas utilisable pour des produits originaires de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 616/2007.
на италиански:	Da non utilizzare per prodotti originari della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
на латвийски:	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Taizemes izcelsmes produktiem.
на литовски:	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
на унгарски:	Nem alkalmazandó a Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
на малтийски:	Ma jistax jintuża għall-prodotti li joriginaw mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
на нидерландски:	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
на полски:	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
на португалски:	Não utilizável para produtos originários da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.
на румънски:	Nu se utilizează pentru produsele originare din Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
на словашки:	Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Thajska.
на словенски:	V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Tajske.
на фински:	Ei voimassa Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.
на шведски:	Får inte användas för produkter med ursprung i Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.“